

**FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS
CIENFUEGOS
FORUM DE CIENCIA Y TÉCNICA
2008**

Redacción de artículos científicos: curso a distancia para profesionales de la Filial Ciencias Médicas. Cienfuegos. 2008

MSc. Míriam Gutiérrez Escobar
publicacion2@polinet.cfg.sld.cu
Filial de Ciencias Médicas
Calle 51 A esquina Ave. 5 de Septiembre, Cienfuegos
Teléfono: 516757
Ministerio de Salud Pública

Coautores:

MSc. Raúl López Fernández⁽¹⁾, Lic. Loreta Sánchez Ortiz⁽²⁾, Ing. Rachel Yanes Seijo⁽³⁾ Lic Rosa M. Rodríguez Arencibia⁽⁴⁾,

⁽¹⁾rlopez@cmc.cfg.sld.cu, Facultad de Ciencias Médicas. Calle 51 A y Ave. 5 de Septiembre, Cienfuegos. Ministerio de Salud Pública.

⁽²⁾proyectociencia@polinet.cfg.sld.cu, Filial Ciencias Médicas. Calle 51 A esquina Ave. 5 de Septiembre, Cienfuegos. Ministerio de Salud Pública.

⁽³⁾rachel@cmc.cfg.sld.cu, Facultad de Ciencias Médicas. Calle 51 A y Ave. 5 de Septiembre, Cienfuegos. Ministerio de Salud Pública.

⁽⁴⁾publicacion1@polinet.cfg.sld.cu, Filial Ciencias Médicas. Calle 51 A esquina Ave. 5 de Septiembre, Cienfuegos. Ministerio de Salud Pública.

RESUMEN

Las publicaciones científicas en el ámbito de la salud constituyen una vía muy importante para los profesionales en aras de alcanzar servicios de excelencia. Sin embargo, la preparación para redactar artículos científicos resulta un problema entre los profesionales de la Filial de Ciencias Médicas que no cuentan en su formación de pregrado ni en el postgrado con asignaturas que perfeccionen dicha redacción. El objetivo es diseñar un curso teórico práctico de redacción y estilo para la publicación de artículos científicos, utilizando como herramienta la plataforma moodle, para estos profesionales. Se realizó un estudio observacional descriptivo transversal utilizando la encuesta, el análisis de documentos y los métodos informáticos propios de dicha plataforma. Se diseñó un curso de 10 horas teóricas y 30 prácticas con cinco unidades, que abarcan elementos estilísticos, de redacción y metodológicos. El curso perfecciona la redacción de artículos científicos de dichos profesionales desde sus puestos de trabajo y la publicación en revistas científicas.

Palabras clave: Publicaciones científicas, redacción, plataforma moodle, educación a distancia.

INTRODUCCIÓN

La ciencia es una actividad fundamentalmente social, lo que implica que depende de una buena comunicación: así plantea Hermann Bondy, citado por Robert Day⁽¹⁾, con lo que se pone en evidencia uno de los aspectos más importantes para el ámbito científico: la publicación de los resultados de un trabajo de investigación.

La investigación tiene como fin la publicación. Un científico no puede silenciar los resultados de sus trabajos, al contrario, debe darlos a conocer. Se plantea que una investigación no concluye al defender una tesis, sino al presentarla ante la comunidad científica para su valoración, y la forma en que se redacta el texto puede ser la clave para que se conozca o se ignore un resultado. No solo basta con poseer un buen trabajo, sino que es necesario saber comunicarlo por escrito.

El científico no solo tiene que "hacer" ciencia sino también "escribirla". Una mala redacción puede impedir o retrasar la publicación de un trabajo científico excelente, y a menudo lo hace. Charles Darwin decía: "La vida del naturalista sería dichosa si solo tuviera que observar, sin escribir nunca"⁽¹⁾, lo cual corrobora las dificultades que existen en lo que a redacción de artículos científicos se refiere, ya que también se incluyen aspectos motivacionales por parte de los investigadores.

Robert Day⁽¹⁾ y José A. Mari Mutt⁽²⁾, dos de los autores más citados cuando se hace referencia a orientaciones para la redacción científica, coinciden en cuanto a la definición de artículo científico al plantear que es aquel texto que muestra por primera vez los resultados de una investigación científica, por lo tanto, forman parte de la literatura primaria de la ciencia.

El artículo científico, conocido también como artículo original, tiene seis secciones principales: Resumen, que sintetiza el contenido del artículo; Introducción, que provee un trasfondo del tema e informa el propósito del trabajo; Materiales y Métodos, que explica cómo se hizo la investigación; Resultados, que presenta los datos experimentales o interpretativos; Discusión, que explica los resultados y los compara con el conocimiento previo del tema; Referencias bibliográficas, que enumera las referencias citadas en el texto. Hay otros tipos de artículos que no poseen la estructura ni los propósitos del artículo original, pero que se publican en las revistas científicas: revisión bibliográfica, estudio de caso, editorial y carta al editor.

En las antiguas civilizaciones egipcia, mesopotámica, griega, etc., la persona que sabía leer y escribir era considerada un ser privilegiado. Había diferentes soportes para plasmar los acontecimientos de la sociedad: roca, arcilla, papiros. En aquellos tiempos no existían mecanismos de comunicación apropiados para la difusión de los conocimientos.

Esta situación se transformó considerablemente al llegar el Renacimiento y surgir la imprenta de caracteres móviles. A partir de ese momento hubo mayor acceso a los conocimientos, pero a pesar de eso, no existía una manera

uniforme de publicar los nuevos descubrimientos. Cada uno de los científicos escribía a su manera, predominando el estilo descriptivo.

La comunicación científica, tal como hoy la conocemos, es relativamente nueva. Las primeras revistas científicas aparecieron en 1665, cuando, casualmente, empezaron a publicarse dos revistas diferentes: la "Journal des Scavans", en Francia y las "Philosophical Transactions of the Royal Society of London", en Inglaterra; desde entonces, las revistas han servido de medio principal de comunicación en las ciencias. En la actualidad se publican unas 70 mil revistas científicas y técnicas en todo el mundo ⁽³⁾.

A partir del siglo XIX, producto de la situación histórico social que vivió el mundo, hubo un incremento de las investigaciones científicas en las diferentes ramas del saber. Este hecho produjo una cantidad cada vez más creciente de artículos científicos. Llegó un momento en que los editores de las diferentes revistas científicas se reunieron y acordaron un formato que sería adoptado por todos, en aras de aprovechar el espacio de las revistas y de sistematizar los contenidos. Así surgió la forma de organización del artículo científico llamada IMRYD (Introducción, Métodos, Resultados y Discusión) que se ha creado en los últimos 100 años y que se mantiene vigente.

En la década de los 90 aparecieron las revistas científicas electrónicas y desde entonces ha ido incrementándose anualmente el número de títulos que se editan por esta vía y en las que nuestros profesionales hacen sus publicaciones. En el área de la salud hay publicaciones de gran prestigio internacional entre las que se pueden mencionar: JAMA, Archives of Dermatology, Geriatrics, Circulation, Pan American Journal of Public Health, etc. El crédito de estas publicaciones científicas no solo está dado por las investigaciones que se informan, sino por la manera en que están redactados los artículos.

En el nacimiento y desarrollo de las publicaciones en Cuba influyó la fundación en 1728 de la Real y Pontificia Universidad de San Jerónimo, hecho que originó un movimiento cultural que impulsó notablemente la profusión de publicaciones impresas en forma de libros y folletos. Valdés Pérez refiere que en el siglo XVIII surge la primera publicación científica cubana: Repertorio médico habanero, fundada en 1840, a la cual seguirían otras como el Boletín Científico en 1842. Otros títulos científicos verán la luz en el transcurso del Siglo XIX; su propósito esencial era ofrecer información acerca de los progresos científicos, y los médicos en particular, ocurridos tanto dentro, como fuera de la isla. Posteriormente nacieron importantes publicaciones no sólo médicas, sino de corte académico cultural ⁽³⁾.

En la actualidad cubana, para el ámbito de la salud, existen diferentes revistas nacionales y provinciales, muchas de ellas por especialidades, que posibilitan la difusión de los resultados de nuevas investigaciones. Cuba se inserta en la base de datos SciELO, la cual posibilita que los resultados de las ciencias médicas cubana puedan ser consultados a nivel internacional. Entre las revistas cubanas de la salud se encuentran: Revista Cubana de Estomatología, Revista Cubana de Farmacia, Revista Cubana de Higiene y Epidemiología,

entre otras. En la provincia Cienfuegos se editan dos revistas: Finlay, en soporte de papel y MEDISUR, en soporte digital.

A pesar de todas las posibilidades para publicar que brindan las diferentes revistas científicas, son pocos los cursos que se ofrecen para perfeccionar la redacción científica de los profesionales de la salud.

El Centro de Aplicaciones Profesionales del Lenguaje y la Edición de Madrid, España, denominado Cálamo&Cran S.L propone un Curso de Redacción aprender a utilizar los principios que rigen el buen uso del lenguaje en beneficio de los textos ⁽⁴⁾. Este curso se cobra a un precio de 250 euros y tiene un propósito muy amplio ya que se proponen trabajar con todo tipo de texto, de cualquier orden y materia, con lo cual se difumina un tanto el propósito de perfeccionar la escritura científica propiamente dicha.

En el sitio web emagister.com se ofertan diferentes cursos que tienen incidencia en la redacción como: Redacción de textos, Ortografía y Redacción, Aprender a escribir, Teoría y práctica de la redacción periodística, Redacción para administrativas, Redacción y locución de los medios audiovisuales, Guía para la redacción de una monografía, Taller de redacción de ensayos e informes de investigación, Redacción de documentos públicos, Guía para la redacción de un proyecto de atención médica urgente, Redacción científica y Redacción técnica y comunicación científica⁽⁵⁾. Como se aprecia, hay diferentes áreas para perfeccionar la redacción, pero para la científica solamente hay tres cursos. Cuando se visitaron los sitios resultó que ofrecían manuales y ensayos para redactar cualquier tipo de informe o ensayo, pero no un curso interactivo.

Estrada Cuzcazo, de la Universidad Mayor de San Marcos, de España, propone un curso de Redacción científica y publicaciones académicas dirigido a estudiantes, en la variante de curso electivo ⁽⁶⁾. Le concede relevancia al arbitraje y la calidad de las publicaciones periódicas, lo cual le resta tiempo para profundizar en aspectos importantes de redacción de un artículo científico.

Padrón Ramírez, en Cuba, propone un curso preevento de Pedagogía 2007 titulado Bases para la redacción del escrito científico ⁽⁷⁾. Tiene como propósito identificar los rasgos principales del escrito científico y sus exigencias para lograr la formulación adecuada de las ideas en torno al objeto de estudio. Este curso tiene pocas horas, en correspondencia con el momento en que se desarrolló y es de modalidad presencial.

Antúnez Sánchez, de la Universidad de Granma, Cuba, propone un curso de Redacción Científica y las Tecnologías de la Información las Comunicaciones en el en las modalidades de distancia, on line y por correo electrónico, sobre plataforma moodle⁽⁸⁾. Dicho curso se inserta en un Diplomado de Epidemiología Veterinaria y por la importancia que le concede a la redacción de textos científicos, lo ubica en el primer módulo. Se aprecia la cantidad de personas que desean inscribirse en el curso que no son especialistas en veterinaria pero que les interesa la temática, con lo cual se ratifica la necesidad de este tipo de curso.

Fresno Chávez tiene diseñado, en la Universidad Virtual de Ciencias Médicas de La Habana, un curso titulado: Transferencia de conocimiento. La redacción científica, que denota la importancia que le concede a esta temática a partir de que se plantea como objetivo estructurar y ordenar los conocimientos básicos de la redacción científica ⁽⁹⁻¹⁰⁾.

La Dra. Lila Castellanos Serra propone un Curso sobre la publicación científica para centros colaboradores de la OMS e instituciones de excelencia ⁽¹¹⁾. Este curso está dirigido a investigadores noveles que enfrentan por primera vez el proceso de publicación en revistas de impacto, así como de tesis de Maestrías en el campo de la investigación biomédica. Se concentra durante una semana, con unas 20 horas aproximadamente y es interactivo. Todo el curso es en idioma inglés.

En toda la búsqueda realizada en internet se pudo comprobar que hay muchos artículos acerca de cómo mejorar la redacción científica, que orientan al lector ofreciendo sugerencias y pasos metodológicos de manera general, pero no sucede de la misma manera con los cursos; en el caso de intentar matricular algunos de los que existen, se presentan problemas con el acceso a sitios web internacionales, con el pago, si son propuestas de otro país, con la acreditación al concluirlos, con la limitación de matrícula, aun siendo en Cuba, entre otras dificultades.

En la Filial de Ciencias Médicas de Cienfuegos, existen dificultades con las publicaciones científicas. De 161 profesores, solamente 22 han logrado publicar, lo que representa un 13,6%.

Una encuesta realizada a 50 profesores de la Filial de Ciencias Médicas seleccionados al azar (ver anexo 1) demostró que el 100% coincidió que entre las causas que más limitan a los profesionales a realizar publicaciones científicas están: el poco conocimiento práctico de los requisitos para redactar textos científicos, no recibieron ninguna asignatura que favoreciera la redacción de textos científicos durante su formación académica y no han asistido a ningún curso de postgrado que tenga como objetivo perfeccionar la redacción de textos con vistas a su publicación.

Por otra parte, en la provincia de Cienfuegos no hay ningún postgrado que tenga como propósito el perfeccionamiento de la redacción y el estilo para la publicación científica de los profesionales de la salud.

Estas circunstancias condujeron a diseñar un curso de postgrado, al finalizar el curso 2006-2007, que fue aprobado por el Consejo Científico de la Facultad de Ciencias Médicas titulado: Curso teórico práctico de redacción y estilo para la publicación de artículos científicos; la modalidad propuesta fue la presencial, con un total de 40 horas, 20 horas de conferencia y 20 de clases prácticas. Dicho curso fue impartido en la Filial de Ciencias Médicas durante los meses de noviembre a diciembre del curso 2007-2008, con una frecuencia semanal. Contó con una matrícula de 14 profesores.

Sin embargo, no todos los que necesitaban y deseaban pasar el curso pudieron hacerlo, porque no contaban con el tiempo real para asistir al curso de manera presencial.

Ante esta situación se presenta el siguiente problema científico:

¿Cómo perfeccionar la redacción científica de los profesores de la Filial de Ciencias Médicas desde sus puestos de trabajo?

Objetivo:

Diseñar un curso de postgrado de redacción de artículos científicos sobre la plataforma moodle.

Objetivos específicos:

Seleccionar los contenidos que conforman las diferentes unidades del curso de postgrado de redacción de artículos científicos.

Organizar los contenidos seleccionados en cada una de los módulos que dispone la plataforma moodle.

MÉTODOS

Se realizó un estudio observacional descriptivo transversal que abarcó los meses de enero a mayo del 2008 en la Filial de Ciencias Médicas de Cienfuegos dirigido a diseñar el curso de redacción de artículos científicos sobre la plataforma moodle.

Los métodos teóricos utilizados fueron: analítico sintético, histórico lógico, sistémico, inductivo deductivo.

Entre los métodos empíricos se utilizaron: Encuesta. Realizada de forma anónima a 50 profesores seleccionados al azar para conocer las causas que más limitan a los profesores para publicar artículos científicos (ver anexo 1).

Análisis de documentos: Para determinar los contenidos necesarios para incluir en el curso. Se analizó el programa del postgrado del curso con modalidad presencial impartido anteriormente, las evaluaciones de los estudiantes de dicho curso, resoluciones y directivas que norman los cursos de postgrado, así como informes del Departamento de Investigación.

Se utilizó una plataforma Web llamada Moodle (Modular Object Oriented Distance Learning Environment), para el diseño del curso.

RESULTADOS

Al realizar el análisis del programa del curso anterior en la modalidad presencial que sirvió de base para el presente diseño, se efectuaron algunos cambios que se corresponden con la nueva forma en que se presenta el curso en la plataforma moodle (ver anexo 2).

El título se modifica por: Curso a distancia para la redacción de artículos científicos.

El objetivo general se transforma para especificar que se realizará desde los puestos de trabajo, a diferencia del anterior que utilizaba la modalidad presencial y quedó de la manera siguiente: Contribuir al perfeccionamiento de la labor investigativa de los profesionales de la Filial de Ciencias Médicas de Cienfuegos, desde su puesto de trabajo, a través del estudio teórico y práctico de aspectos necesarios para la redacción y publicación de trabajos científicos.

Los contenidos se mantienen en cinco temas, como en el curso de modalidad presencial. La pertinencia de los mismos quedó ratificada por los resultados de las evaluaciones del curso anterior. La diferencia está dada en la estructuración, la cual se ajustó al soporte digital en el que se presentan.

La evaluación sistemática pasa a estar presente a través de las secciones de chat y de foro y la evaluación final conserva la presentación de un artículo científico corregido por el estudiante, pero esta vez en soporte digital.

Fondo de tiempo: 40 horas. El curso tiene una duración de cinco semanas.

DISCUSIÓN

Título:

Fue modificado para poder incluir la nueva modalidad en que se diseña el curso. En esta modalidad a distancia se encuentra también la mayor parte de los cursos que se han valorado ⁽⁵⁻⁷⁻⁸⁻¹⁰⁾, lo cual indica la importancia que se le concede a la educación a distancia en la actualidad, tanto en Cuba como en otros países, con el desarrollo de las Tecnologías de la Información.

Objetivo general:

Se transformó, incluyéndole la variante de curso desde el puesto de trabajo. Es importante destacar que el diseño del curso desde el puesto de trabajo contribuye a resolver en alguna medida dos aspectos de nuestra época contemporánea: la falta de tiempo frente a la necesidad de incrementar el nivel profesional y el aprovechamiento de las posibilidades que brindan las redes informáticas para acceder al conocimiento. También permite ayudar a los profesores a superarse en esta temática sin necesidad de participar de manera presencial en un aula tradicional, lo cual ahorra tiempo, transportación y permite al estudiante disponibilidad de los materiales docentes en cualquier momento que le sea factible, con lo que se flexibiliza el horario del curso. La elección de la variante de curso a distancia fue propuesta por la mayoría de los autores consultados ⁽⁴⁻⁵⁻⁶⁻⁸⁻⁹⁻¹⁰⁻¹¹⁾, lo cual indica la relevancia que posee este tipo de enseñanza y ratifica, por tanto, la pertinencia y actualidad de nuestra propuesta.

Contenido:

Se mantiene el mismo contenido que el curso en modalidad presencial.

Tema I: El lenguaje humano. Diferentes tipos de lenguaje. Lenguaje oral y escrito. Denotación y connotación en el lenguaje. Características del lenguaje científico.

Tema II: Faltas comunes en la redacción científica o vicios del lenguaje. El párrafo como célula básica para la redacción de artículos. Cualidades de los párrafos. Métodos de elaboración de párrafos. Pertinencia y avance en las ideas al redactar artículos científicos.

Tema III: Uso de los signos de puntuación. Usos del gerundio. El esquema lógico: una vía para la organización y coherencia.

Tema IV: El artículo científico. Características y diferentes tipos. Pasos metodológicos para redactar artículos científicos en dependencia del objetivo del autor.

Tema V: Ética profesional en la redacción de artículos. Las citas y referencias bibliográficas. Importancia. Ética del investigador al citar o referenciar. Las normas Vancouver.

Se pudo apreciar que la propuesta de contenidos de nuestro curso coincide en muchos de los temas que se abordan en los cursos que se han valorado como por ejemplo, las características del lenguaje científico ⁽⁷⁻⁸⁻⁹⁾, las faltas comunes en la redacción ⁽⁴⁻⁹⁾, el párrafo y el orden de las ideas en el mismo ⁽⁴⁻⁷⁻⁹⁾, los tipos de artículos científicos ⁽⁶⁻⁷⁻⁸⁻⁹⁾, el uso de los signos de puntuación ⁽⁴⁾ y las normas Vancouver ⁽⁸⁾, lo cual evidencia que la selección ha sido acertada; no obstante, en nuestro curso se abordan una serie de elementos que incrementan la cientificidad en el tratamiento de la problemática y posibilitan una mayor comprensión de los contenidos, tales como: el lenguaje humano, su origen según los criterios marxistas, los diferentes tipos de lenguaje, los métodos de elaboración de párrafos, la pertinencia y el avance de las ideas aspectos estos que pertenecen a la pragmática textual, el esquema lógico como vía para resumir y organizar las ideas y la ética del investigador.

Estructura del curso en la plataforma moodle:

Estructurar un curso en plataforma moodle no es igual que hacerlo para una clase tradicional, frente al estudiante, la comunicación didáctica no transita por similares rutas. Es preciso utilizar un lenguaje claro y preciso en las orientaciones, atender los niveles de asimilación, ejemplificar siempre que sea necesario, sugerir variantes de ejercicios, hacer esquemas, gráficos, etc., para facilitar el cumplimiento de los principios didácticos cientificidad, asequibilidad, accesibilidad y sistematicidad.

El presente curso tiene la siguiente estructura: Guía General: informa y orienta al estudiante los aspectos generales que va a enfrentar en el curso. Cinco carpetas enumeradas de forma consecutiva con cada uno de los temas. Cada una de estas carpetas tiene dentro otras con los siguientes elementos: Guía, contenido, bibliografía, ejercicios, evaluación, autoevaluación, chat, foro y curiosidades (ver Anexos 3 y 4).

Evaluación:

La evaluación que en clases tradicionales se denomina sistemática, en este curso se realiza a través de la carpeta Evaluación, en la que se colocan, cuando el profesor lo planifique, preguntas que los estudiantes deben responder y enviar por la vía de correo electrónico o por otra que se decida. Está, además, el Foro, espacio interactivo para profundizar en los contenidos, el cual tiene una hora cada semana. Antes de llegar al Foro hay ejercicios ⁽⁴⁻⁸⁻⁶⁻¹²⁾ que el alumno debe realizar, una sesión de Chat, para que aclare sus dudas y una autoevaluación que ayudará al estudiante a valorar el estado de sus conocimientos. La evaluación final ⁽⁶⁾ es la entrega de un artículo revisado y perfeccionado por el alumno en el que aplique los conocimientos adquiridos en el curso (ver Anexo 3).

Fondo de tiempo

El curso que se propone mantiene 40 horas de clases, pero al estar diseñado en la plataforma moodle no se mantiene rígidamente la distribución de horas de un curso presencial, ya que un estudiante puede tomarse más o menos tiempo

que otro para vencer los objetivos de cada tema, el estudiante es quien dispone de su tiempo, en dependencia de sus necesidades, intereses y motivaciones.

En este curso, a diferencia del que le sirve de antecedente, se incrementan las horas de actividades prácticas quedando una propuesta de distribución de diez horas para el contenido (lo que se denomina en la clase tradicional como conferencia) y treinta para actividades prácticas distribuidas entre los ejercicios, evaluación, autoevaluación, Foro y Chat (ver Anexo 2).

Como se aprecia en la distribución del tiempo, a las actividades prácticas se le concede el 90 % del total de horas. El énfasis en la parte práctica del curso también lo proponen diferentes autores e instituciones consultados ⁽⁴⁻⁶⁻⁸⁻¹²⁾, lo cual coincide con la teoría marxista del conocimiento.

El diseño del presente curso da respuesta a una problemática actual de la Filial de Ciencias Médicas de Cienfuegos referida a las dificultades de los profesionales para redactar artículos científicos y publicarlos posteriormente con la ventaja de poder llevarse a cabo desde el puesto de trabajo de los interesados. Es un curso que se encuentra al mismo nivel de actualización y científicidad de otros cursos propuestos en Cuba y en el extranjero y suple la carencia que tiene la provincia en este sentido.

CONCLUSIONES

El Curso a distancia para la redacción de artículos científicos, constituye el primero de su tipo que se diseña en la provincia de Cienfuegos para los profesionales de la salud.

El diseño del curso de postgrado denominado Curso a distancia para la redacción de artículos científicos posibilita el perfeccionamiento de la redacción de textos científicos en los profesionales de la salud de la Filial de Ciencias Médicas de Cienfuegos, lo que se debe reflejar en el incremento de la calidad y la cantidad de publicaciones.

Los contenidos seleccionados poseen nivel de actualidad y científicidad, y su vínculo con actividades prácticas contribuye a incrementar la aprehensión de los conocimientos.

La organización de un curso sobre la plataforma moodle difiere de la manera tradicional de organizar una clase presencial, pero si se atienden los principios didácticos de científicidad, asequibilidad, accesibilidad y sistematicidad, la comunicación didáctica se alcanza y, con ella, se obtienen los resultados esperados.

El diseño del curso sobre la plataforma moodle aprovecha el auge de las Tecnologías de la Información en la actualidad y posibilita que los profesionales se superen en la temática desde sus puestos de trabajo, con la facilidad de acceso al curso y flexibilidad en el horario de acceder al mismo.

RECOMENDACIONES

Proponer al Departamento de Investigaciones y Postgrados de la Filial de Ciencias Médicas la divulgación del Curso a distancia para la redacción de artículos científicos, para su implementación a nivel provincial en el sector de la salud.

Valorar la posibilidad de incluir este curso en ediciones de Maestrías y Doctorados curriculares en el sector de la salud para perfeccionar la redacción de los trabajos de tesis.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Day Robert. ¿Cómo escribir y publicar trabajos científicos?. Publicación científica No.558 Organización Panamericana de la Salud. Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD. 25 Twenty-third Street, N.W. Washington DC 20037, EUA. Segunda edición en español 1996. Traducción de Miguel Sáenz, revisada por el Servicio Editorial de la Organización Panamericana de la Salud. Esta versión en español se publica con permiso de The Oryx Press.
2. Mari Mutt José A. Manual de redacción científica. Universidad de Puerto Rico. Disponible en: <http://www.caribjsci.org/epub1/autor.htm>
3. Valdés Pérez MG. Génesis y contemporaneidad. Universidad de La Habana. [serie en Internet]. 2004 [citado 10 Mayo 2008]; 259: [aprox 8 p.]. Disponible en: http://http://www.dict.uh.cu/rev_uh_2004_no259.asp
4. Centro de Aplicaciones Profesionales del Lenguaje y la Edición Calamo&Cran. Curso de Redacción. Madrid, España. 2005. Disponible en: http://www.calamoycran.com/curso_detalle.php?curso=8&qclid=CLvi4MeTiJQCFQrVsgodtQ7vWg#
5. Cursos gratis. <http://www.emagister.com/cursos-gratis/curso-gratis-redaccion-kwes-759.htm>
6. Estrada Cuzcano Alonso. Curso Redacción científica y publicaciones académicas. Facultad de Letras y Ciencias Humanas. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. España. Disponible en: <http://redaccion-cientifica.blogspot.com/>
7. Padrón Ramírez, Ada. Bases para la redacción del escrito científico. Curso preevento Pedagogía 2007. www.ispcmw.rimed.cu/sitios/pedag2007/cursos/cursos/Ada.pdf
8. Antúnez Sánchez Guillermo. Curso online Redacción Científica y las Tecnologías de la Información las Comunicaciones. Revista Electrónica de Veterinaria REDVET Vol. VII, N° 8, Agosto/2006. Disponible en: <http://www.veterinaria.org/revistas/redvet/n080806.html>
9. Fresno Chávez C, Alfonso Manzanet J. Transferencia de conocimiento. La redacción científica. Universidad Virtual del Instituto Superior de ciencias Médicas de La Habana. Disponible en: http://www.ucmh.sld.cu/uv/detallesc.php?pageNum_RDiapos=0&totalRows_RDiapos=33&totalRowsRDiapos=33&idcurso=64&PHPSESSID=b5f0afc9143131f3eaf56d2708dcbf38
10. Fresno Chávez Caridad. Una estrategia de apropiación y utilización de la información en una economía digital. Revista cubana de informática médica CECAM #2 año 5 pág 1-8. Disponible en: http://www.cecarn.sld.cu/pages/rcim/revista_8/articulo_htm/estrategia.htm
11. Castellano Lila. Curso sobre la publicación científica para Centros Colaboradores de la OMS e Instituciones de Excelencia. 2006. Disponible en:

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Otras causas: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Anexo 2

Programa del postgrado

FILIAL DE CIENCIAS MÉDICAS CIENFUEGOS

1.- Título del postgrado: Curso a distancia para la redacción de artículos científicos.

2.- Fundamentación:

La publicación de trabajos científicos es una necesidad para los profesionales del nivel superior de enseñanza, porque este sistema educativo se sustenta y desarrolla vinculado a la investigación. El final de una investigación no es la defensa de una tesis, sino la divulgación de los resultados, de manera que puedan ser conocidos y aprovechados por toda la comunidad científica. De esta forma el conocimiento se expande, se profundiza y avanza.

Es frecuente que muchos investigadores presenten artículos a una editorial, en los que el contenido se ve afectado por la forma en que está redactado. Comienza entonces un proceso de revisión que puede durar mucho tiempo, afectando así la inmediatez de la publicación.

La redacción de un trabajo científico posee una serie de peculiaridades que lo distinguen de otros tipos de composición. Difieren los tipos de lenguaje en su manera de expresarse: el lenguaje literario es diferente al lenguaje científico y cada uno tiene estilo, técnicas, procedimientos y objetivos diferentes. Esas características que diferencian un poema de un artículo científico y más aún, la redacción de este último, no forman parte de los contenidos académicos que reciben los profesionales de las ciencias médicas en Cuba a lo largo de su formación. Si acaso se encuentra previsto en la malla curricular algún curso de español de pocas horas o algún curso optativo, que no contemplan como objetivo principal enseñar a redactar trabajos científicos.

Es cierto que todas las disciplinas y asignaturas tienen que tributar al componente investigativo, y que los estudiantes –futuros profesionales de las ciencias médicas- pueden ir aprendiendo a investigar, pero el resultado final escrito que es presentado a tutores y oponentes, tuvo que ser revisado con anterioridad por profesionales de la lengua materna, para corregir los problemas de redacción y estilo.

La Filial de Ciencias Médicas de Cienfuegos es de reciente creación, pues hasta hace algunos años pertenecía al sistema de Enseñanza Media Superior, en su vertiente de Enseñanza Técnica y Profesional. Sus profesores se incorporan al sistema de Educación Superior y con ello surge el imperativo de publicar los resultados de sus trabajos científicos. Ante esta situación surge la necesidad de impartir un curso de postgrado que contribuya a solucionar la problemática que se ha analizado anteriormente, pero al mismo tiempo, ese curso debe proyectarse desde los puestos de trabajo de estos profesionales, de manera que no sea preciso un horario específico para las clases, toda vez

que se conoce la complejidad del trabajo que se está llevando a cabo, por lo que se organiza a partir de su diseño en la plataforma moodle, que es una vía de fácil acceso que evidencia, además, el auge de las Tecnologías de la Información y coloca a los estudiantes en un mayor nivel de actualización.

3.- Objetivos a alcanzar:

General:

Contribuir al perfeccionamiento de la labor investigativa de los profesionales de la Filial de Ciencias Médicas de Cienfuegos, desde su puesto de trabajo, a través del estudio teórico y práctico de aspectos necesarios para la redacción y publicación de trabajos científicos.

Específicos:

- Valorar vías que contribuyan al perfeccionamiento de la redacción y el estilo del lenguaje científico.
- Analizar el diseño y la metodología que identifican los diferentes tipos de trabajos científicos que son publicados en revistas biomédicas.
- Valorar críticamente y perfeccionar el estilo y la redacción de trabajos científicos elaborados por los estudiantes.

4.- Relación de temas a desarrollar:

Tema I: El lenguaje humano. Diferentes tipos de lenguaje. Lenguaje oral y escrito. Denotación y connotación en el lenguaje. Características del lenguaje científico. (Surgimiento. Lengua, lenguaje, norma y habla. Denotación y connotación del lenguaje. Características diferenciales del lenguaje oral y escrito)

Tema II: Faltas comunes en la redacción científica o vicios del lenguaje. El párrafo como célula básica para la redacción de artículos. Cualidades de los párrafos. Métodos de elaboración de párrafos. Pertinencia y avance en las ideas al redactar artículos científicos.

Tema III: Uso de los signos de puntuación (La coma, el punto y coma, los dos puntos, las comillas, el paréntesis, el guión y la raya). Usos del gerundio. El esquema lógico: una vía para la organización y coherencia.

Tema IV: El artículo científico. Características y diferentes tipos (Artículo original, Estudio de caso, Revisión bibliográfica). Pasos metodológicos para redactar artículos científicos en dependencia del objetivo del autor.

Tema V: Ética profesional en la redacción de artículos. Las citas y referencias bibliográficas. Importancia. Ética del investigador al citar o referenciar. Las normas Vancouver.

5.- Organización del trabajo:

- El postgrado está concebido para impartirse en cinco semanas con un total de 40 horas.

Sugerencias para distribuir el fondo de tiempo:

Contenido (conferencia), 10 horas, 2 por cada tema

Chat: 5 horas, 1 por cada uno de los temas

Foro: 5 horas, 1 por cada tema

Ejercicios: 10 horas, 2 por cada tema

Autoevaluación: 5 horas, 1 por cada tema

Evaluación: 5 horas, 1 por cada tema

6.- Medios de enseñanza:

Computadora.

Materiales de consulta y ejercicios en soporte digital.

7.- Formas de evaluación

Se realizará evaluación sistemática a través de las sesiones del Foro.

La evaluación final es la entrega de un artículo revisado y perfeccionado por el alumno en el que aplique los conocimientos adquiridos en el curso. Este artículo debe ser presentado desde el principio de curso al profesor y en él se aplicarán los contenidos que se vayan estudiando.

8.- Bibliografía

1. Alpízar Rodolfo. Para expresarnos mejor. Editorial Científico-Técnica. La Habana, 2002.
2. Dubsky J, de Val C, Gastagnino R, Aguirre M. Selección de lecturas para redacción. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1980.
3. Figueroa M. La dimensión lingüística del hombre. Editorial Ciencias Sociales. La Habana, 1986.
4. Jiménez A, Blanco I, López R, Méndez, G, Fernández N. Temas lingüísticos. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1989
5. Porro RM, Báez M. Práctica del idioma español. Segunda parte. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1983.
6. Tallet José. Evitemos Gazapos y gazapitos. Editorial Letras Cubanas. La Habana, 1985.
7. Vivaldi Martín. Curso de redacción. Sexta edición. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1973.
8. Un nuevo lenguaje técnico: el español en la Internet. <http://www.elcastellano.org/alberto.html>
9. La redacción de textos científicos. <http://www.cujae.edu.cu/archivos/publicacion/conferencia/pedagogia/seccion10.html>.
10. Actitudes, valores y hábitos sobre la escritura y la composición. <http://paginas.puj.edu.co/hmazurera/comunicacionoralescrita>
11. Faltas comunes en la redacción científica. <http://www.caribjsci.org/epub1/temario.htm>
12. Textos denominados ensayos. <http://www.cientec.or.cr>
13. Taller para mejorar la redacción de un artículo científico en el área de salud pública. <http://www.insp.mx/verano/cursos/4php>
14. Qué es la comunicación? <http://entrelilasymapolasolvidado.nireblog.com/>
15. ¿Cómo escribir un artículo científico? <http://www.monografias.com>

Anexo 3

Guía General

Estimado estudiante:

¡Bienvenido al Curso a distancia Curso a distancia para la redacción de artículos científicos!

El Objetivo General que perseguimos con el curso es:

Contribuir al perfeccionamiento de la labor investigativa de los profesionales de la Filial de Ciencias Médicas de Cienfuegos, desde su puesto de trabajo, a través del estudio teórico y práctico de aspectos necesarios para la redacción y publicación de trabajos científicos.

El curso tiene cinco temas, que están organizados en diferentes carpetas enumeradas consecutivamente del 1 al 5. En cada una de estas carpetas se encuentran documentos denominados de la siguiente manera:



A continuación se explica el contenido de cada una de las carpetas anteriores:

Guía: Ese documento le orienta qué aspectos generales serán abordados en el tema, qué objetivos debe cumplir y ofrece orientaciones generales para facilitar el estudio.

Contenido: En esta carpeta están los contenidos fundamentales del tema. Se da inicio con el título, el sumario y se procede a la explicación de cada uno de los aspectos que anuncia el sumario en forma de conferencia.

Bibliografía: Se ofrecen documentos, folletos, libros, etc., que deberán ser consultados para profundizar los contenidos. Esta sección puede ser enriquecida con el aporte de los estudiantes, siempre que se comenten los textos con que desee incrementar la bibliografía en cualquiera de las variantes de interacción: Correo electrónico, Chat, Foro.

Ejercicios: Se ofrecen ejercicios con diferentes niveles de complejidad, de manera que el estudiante pueda ir respondiéndolos en dependencia de los avances que vaya alcanzando en el curso. Algunos de estos ejercicios serán objeto de análisis y comentarios en las secciones del Chat y del Foro.

Evaluación: En este apartado se encuentran ejercicios que tienen carácter evaluativo. Solamente se harán visibles en el momento del Foro.

Autoevaluación: El estudiante encontrará las categorías para autoevaluarse según lo establecido por el Ministerio de Educación Superior: 5, 4, 3, 2, en dependencia de los ejercicios que vaya respondiendo, así como de la solidez en los conocimientos que vaya alcanzando.

Chat: Este espacio será utilizado para dialogar entre todos y aclarar dudas con el profesor. Es considerado como la participación oral. El momento para utilizar esta posibilidad se realizará una vez semanal por espacio de una hora en cada tema y se puntualizará la hora y el día por el correo electrónico.

Foro: Consiste en una conversación grupal que de manera virtual se llevará a cabo entre todo el grupo para profundizar, valorar diferentes puntos de vista relativos al tema. Será utilizado para llevar a cabo sesiones de trabajo evaluativas. El momento para utilizar esta posibilidad se realizará una vez semanal por espacio de una hora en cada tema, siempre después del Chat y se puntualizará la hora y el día por el correo electrónico.

Curiosidades: En esta carpeta aparecen curiosidades que tienen relación con la temática. Esta sección puede ser enriquecida con el aporte de todos. Las nuevas curiosidades pueden hacerlas llegar al profesor para que las coloque en la carpeta a través de cualquiera de las variantes de interacción: Correo electrónico, Chat, Foro.

Evaluación

1.- Sistemática.

- A través del Foro se realizarán preguntas
- A través del Correo electrónico se enviarán las actividades que se soliciten por escrito

2.- Final.

Consiste en la entrega de un texto científico elaborado y perfeccionado por el estudiante a lo largo del curso, el cual debe presentar desde el inicio del

postgrado. A este texto el estudiante le irá realizando correcciones en la medida que avancen los contenidos.

La calificación final se dará en correspondencia con la calidad de la participación del estudiante en todas las actividades del curso, no solamente con el trabajo final, pero será condición indispensable para obtener la nota, que entregue el texto científico.

Este curso lo iremos construyendo entre todos los que participemos en él y aprenderemos juntos, porque el uso de las Tecnologías de la Información nos coloca en una posición diferente a la tradicional, es decir, no vamos a estar en un aula real, sino virtual.



Los profesores que confeccionamos el curso estamos seguros de que usted podrá perfeccionar su artículo científico simultáneamente a los conocimientos que recibirá en el transcurso de las clases y por esta misma vía podremos promover su publicación en la revista Medisur, en dependencia de la calidad que finalmente tenga.

Anexo 4: Ventana inicial del curso sobre la Plataforma Moodle.

